

F. 99 — 3314

[C — 99/14206]

**19 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal  
fixant les cadres linguistiques de la Loterie nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, modifié par les lois des 10 avril 1995 et 19 octobre 1998;

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (I);

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1999 déterminant, en vue de l'application de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Loterie nationale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté ministériel du 21 avril 1999 approuvant la décision du Conseil d'administration de la Loterie nationale du 29 mars 1999 relative à la détermination du cadre organique de la Loterie nationale;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique n° 31.108/I/PF du 29 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A la Loterie nationale les emplois sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau repris ci-dessous :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais Pourcentage d'emplois — Nederlands kader Percentage betrekkingen	Cadre français Pourcentage d'emplois — Frans kader Percentage betrekkingen	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
			Pourcentage d'emplois du rôle linguistique néerlandais — Percentage betrekkingen van de Nederlandse taalrol	Pourcentage d'emplois du rôle linguistique français — Percentage betrekkingen van de Franse taalrol
1	50,000 %	50,000 %	—	—
2	37,500 %	37,500 %	12,500 %	12,500 %
3	56,119 %	43,881 %	—	—
4	56,119 %	43,881 %	—	—
5	56,119 %	43,881 %	—	—
6	56,119 %	43,881 %	—	—
7	56,119 %	43,881 %	—	—

**Art. 2.** L'arrêté royal du 25 juin 1982 fixant les cadres linguistiques des services de la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 20 octobre 1982, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,  
R. DAEMS

N. 99 — 3314

[C — 99/14206]

**19 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, gewijzigd door de wetten van 10 april 1995 en 19 oktober 1998;

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (I);

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1999 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Nationale Loterij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 april 1999 tot goedkeuring van de beslissing van de Raad van Bestuur van de Nationale Loterij van 29 maart 1999 betreffende de vaststelling van de personeelsformatie van de Nationale Loterij;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op advies nr. 31.108/I/PF van 29 april 1999 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij de Nationale Loterij worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld volgens de hierna volgende tabel :

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 25 juni 1982 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 oktober 1982, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,  
R. DAEMS